

V Bruseli 14. septembra 2018
(OR. en)

12103/18

**Medziinštitucionálny spis:
2018/0325 (NLE)**

**MAR 118
OMI 48
ENV 593**

NÁVRH

Od:	Jordi AYET PUIGARNAU, riaditeľ, v zastúpení generálneho tajomníka Európskej komisie
Dátum doručenia:	13. septembra 2018
Komu:	Jeppe TRANHOLM-MIKKELSEN, generálny tajomník Rady Európskej únie
Č. dok. Kom.:	COM(2018) 624 final
Predmet:	Návrh ROZHODNUTIA RADY o pozícii, ktorá sa má prijať v mene Európskej únie vo Výbore Medzinárodnej námornej organizácie pre ochranu morského prostredia a Výbore Medzinárodnej námornej organizácie pre námornú bezpečnosť, pokiaľ ide o prijatie zmien pravidiel 14.1 prílohy VI k Medzinárodnému dohovoru o zabránení znečisťovaniu z lodí a Medzinárodného kódexu programu rozšírených inšpekcií v rámci prehliadok lodí na hromadný náklad a ropných tankerov z roku 2011

Delegáciám v prílohe zasielame dokument COM(2018) 624 final.

Príloha: COM(2018) 624 final



EURÓPSKA
KOMISIA

V Bruseli 13. 9. 2018
COM(2018) 624 final

2018/0325 (NLE)

Návrh

ROZHODNUTIE RADY

o pozícii, ktorá sa má prijať v mene Európskej únie vo Výbore Medzinárodnej námornej organizácie pre ochranu morského prostredia a Výbore Medzinárodnej námornej organizácie pre námornú bezpečnosť, pokiaľ ide o prijatie zmien pravidla 14.1 prílohy VI k Medzinárodnému dohovoru o zabránení znečisťovaniu z lodí a Medzinárodného kódexu programu rozšírených inšpekcií v rámci prehliadok lodí na hromadný náklad a ropných tankerov z roku 2011

DÔVODOVÁ SPRÁVA

1. PREDMET NÁVRHU

Tento návrh sa týka rozhodnutia, ktorým sa stanovuje pozícia, ktorá sa má prijať v mene Únie na 73. zasadnutí Výboru Medzinárodnej námornej organizácie pre ochranu morského prostredia a na 100. zasadnutí Výboru Medzinárodnej námornej organizácie pre námornú bezpečnosť v súvislosti s plánovaným prijatím zmien pravidla 14 prílohy VI k dohovoru MARPOL a Medzinárodného kódexu programu rozšírených inšpekcií v rámci prehliadok lodí na hromadný náklad a ropných tankerov z roku 2011 (ďalej len „kódex ESP“).

2. KONTEXT NÁVRHU

2.1. Dohovor o Medzinárodnej námornej organizácii (IMO)

Dohovorom o Medzinárodnej námornej organizácii (IMO) sa zriaďuje IMO, ktorej účelom je poskytnúť fórum pre spoluprácu medzi vládami v oblasti vládnej regulácie a postupov týkajúcich sa rôznych technických záležitostí, ktoré majú vplyv na lodnú dopravu využívanú v medzinárodnom obchode, a podporovať všeobecné prijímanie najprísnejších možných noriem v oblasti námornej bezpečnosti, efektívnosti plavby a prevencie a kontroly znečisťovania morí plavidlami za súčasnej podpory rovnakých podmienok, ako aj riešiť súvisiace administratívne a právne záležitosti.

Dohovor nadobudol platnosť 17. marca 1958.

Všetky členské štáty sú zmluvnými stranami dohovoru.

Všetky členské štáty sú zmluvnými stranami Medzinárodného dohovoru o zabránení znečisťovaniu z lodí (ďalej len „dohovor MARPOL“) z roku 1973, ktorý nadobudol platnosť 2. októbra 1983. Únia nie je zmluvnou stranou dohovoru MARPOL.

Všetky členské štáty sú zmluvnými stranami Medzinárodného dohovoru o bezpečnosti ľudského života na mori (ďalej len „dohovor SOLAS“) z roku 1974, ktorý nadobudol platnosť 25. mája 1980. Únia nie je zmluvnou stranou dohovoru SOLAS.

Medzinárodný kódex programu rozšírených inšpekcií v rámci prehliadok lodí na hromadný náklad a ropných tankerov z roku 2011 (ďalej len „kódex ESP“) obsahuje požiadavky na program rozšírených inšpekcií v rámci prehliadok lodí na hromadný náklad s jednoduchým trupom a dvojítm trupom a ropných tankerov s jednoduchým trupom a dvojítm trupom v súlade s ustanoveniami pravidla XI-1/2 dohovoru SOLAS.

2.2. Medzinárodná námorná organizácia

Medzinárodná námorná organizácia (IMO) je špecializovanou agentúrou Organizácie Spojených národov, ktorá je zodpovedná za bezpečnosť a ochranu lodnej dopravy a prevenciu znečisťovania morí plavidlami. Ide o orgán s celosvetovou pôsobnosťou, ktorý stanovuje normy v oblasti bezpečnosti, bezpečnostnej ochrany a environmentálneho správania medzinárodnej lodnej dopravy. Jej hlavnou úlohou je vytvoriť regulačný rámec pre odvetvie lodnej dopravy, ktorý je spravodlivý a účinný, všeobecne prijímaný a všeobecne uplatňovaný.

Členstvo v organizácii je otvorené pre všetky štáty a všetky členské štáty EÚ sú jej členmi. Európska komisia má v IMO štatút pozorovateľa od roku 1974 na základe dohody o súčinnosti a spolupráci medzi Medzivládnu námornou konzultačnou organizáciou (IMCO)¹ a Komisiou Európskych spoločenstiev v otázkach spoločného záujmu zmluvných strán.

Výbor IMO pre ochranu morského prostredia pozostáva zo všetkých členov IMO a zasadá aspoň raz ročne. Zaoberá sa environmentálnymi otázkami spadajúcimi do rozsahu pôsobnosti organizácie a týkajúcimi sa kontroly a prevencie znečisťovania mora z lodí, na ktoré sa vzťahuje dohovor MARPOL, vrátane ropy, chemikálií prevážaných vo veľkom, odpadových vôd, odpadu a emisií z lodí a tiež látok znečisťujúcich ovzdušie a emisií skleníkových plynov. K ďalším otázkam patria riadenie záťažovej vody, antivegetatívne systémy, recyklácia lodí, príprava a reakcia na znečistenie a identifikácia osobitných oblastí a zvlášť citlivých morských oblastí.

Výbor IMO pre ochranu morského prostredia poskytuje strojové zariadenia na plnenie akýchkoľvek povinností, ktoré mu boli uložené na základe dohovoru o IMO, zhromaždením IMO alebo Radou IMO, alebo akejkoľvek povinnosti v uvedenom rozsahu pôsobnosti, ktorá mu môže byť uložená na základe alebo podľa akéhokoľvek iného medzinárodného nástroja a ktorú prijme IMO. Rozhodnutia Výboru pre ochranu morského prostredia a jeho pomocných orgánov sa prijímajú väčšinou členov.

Výbor IMO pre námornú bezpečnosť tiež pozostáva zo všetkých členov IMO a zasadá aspoň raz ročne. Skúma všetky záležitosti, ktoré spadajú do rozsahu pôsobnosti organizácie a týkajú sa navigačných pomôcok, stavby a vybavenia plavidiel, obsadenia posádkou z hľadiska bezpečnosti, pravidiel pre zabránenie zrážkam, manipulácie s nebezpečným nákladom, postupov a požiadaviek v oblasti námornej bezpečnosti, hydrografických informácií, lodných denníkov a navigačných záznamov, vyšetrovania námorných nehôd, záchranných operácií a akýchkoľvek iných záležitostí, ktoré majú priamy vplyv na námornú bezpečnosť.

Výbor IMO pre námornú bezpečnosť poskytuje strojové zariadenia na plnenie akýchkoľvek povinností, ktoré mu boli uložené na základe dohovoru o IMO, zhromaždením IMO alebo Radou IMO, alebo akejkoľvek povinnosti v uvedenom rozsahu pôsobnosti, ktorá mu môže byť uložená na základe alebo podľa akéhokoľvek iného medzinárodného nástroja a ktorú prijme IMO. Rozhodnutia Výboru pre námornú bezpečnosť a jeho pomocných orgánov sa prijímajú väčšinou členov.

2.3. Plánovaný akt Výboru IMO pre ochranu morského prostredia

Na svojom 73. zasadnutí (MEPC 73) 22. – 26. októbra 2018 má Výbor pre ochranu morského prostredia prijať zmeny pravidla 14.1 prílohy VI k dohovoru MARPOL v súvislosti so zákazom prepravy nevyhovujúceho vykurovacieho oleja na účely spaľovania na pohon alebo prevádzku na palube lode.

V roku 2008 IMO prijala rezolúciu o zmene prílohy VI k dohovoru MARPOL, ktorá obsahuje pravidlá prevencie znečisťovania ovzdušia z lodí. Revidovaná príloha VI k dohovoru MARPOL nadobudla platnosť 1. júla 2010 a okrem iného sa ňou zaviedli prísnejšie limitné

¹ V roku 1982 sa názov zmenil na Medzinárodnú námornú organizáciu (IMO).

hodnoty obsahu síry v lodných palivách v oblastiach kontroly emisií SO_x, ako aj v morských oblastiach mimo oblastí kontroly emisií SO_x.

Dôsledné presadzovanie normy pre vykurovací olej stanovenej v pravidle 14.1.3 prílohy VI k dohovoru MARPOL, ktorá nadobudne platnosť 1. januára 2020, bude dôležitým prvkom na uľahčenie konzistentného uplatňovania celosvetového limitu obsahu síry na úrovni 0,50 %. Účelom plánovaných zmien prílohy VI k dohovoru MARPOL je zabezpečiť účinné vykonávanie pravidla 14.1.3 s cieľom výrazne znížiť emisie SO_x a tuhých častíc z lodnej dopravy do atmosféry.

2.4. Plánovaný akt Výboru IMO pre námornú bezpečnosť

Na svojom 100. zasadnutí (MSC 100) 3. – 7. decembra 2018 má Výbor pre námornú bezpečnosť prijať zmeny Medzinárodného kódexu programu rozšírených inšpekcií v rámci prehliadok lodí na hromadný náklad a ropných tankerov z roku 2011 (kódex ESP).

Účelom plánovaných zmien kódexu ESP je zahrnúť redakčné zmeny s určením všetkých povinných požiadaviek a zlepšením tabuliek a formulárov. Týmto zmenami sa navyše zlúčia redakčné zmeny s novými podstatnými požiadavkami s cieľom zaoberať sa poslednými aktualizáciami jednotných požiadaviek (UR) série Z10 Medzinárodného združenia klasifikačných spoločností (IACS). Série UR Z10 sa zaoberá prehliadkami trupov ropných tankerov, lodí na hromadný náklad, cisternových lodí na prepravu chemikálií, ropných tankerov s dvojitým trupom a lodí na hromadný náklad s dvojitým plášťom. Jednotné požiadavky IACS sú rezolúciami, ktoré prijala IACS v záležitostiach priamo spojených s osobitnými požiadavkami a postupmi klasifikačných spoločností alebo ktoré sa na ne vzťahujú, a so všeobecnou filozofiou, z ktorej vychádzajú pravidlá a postupy klasifikačných spoločností. S výhradou ratifikácie zo strany riadiaceho orgánu každej členskej spoločnosti IACS sa jednotné požiadavky zahrnú do pravidiel a postupov členských spoločností do jedného roka od schválenia skupinou pre všeobecnú politiku IACS. Jednotné požiadavky sú minimálnymi požiadavkami.

3. POZÍCIA, KTORÁ SA MÁ PRIJAŤ V MENE ÚNIE

3.1. Zmeny pravidla 14 prílohy VI k dohovoru MARPOL

Na 71. zasadnutí Výboru pre ochranu morského prostredia (MEPC 71), ktoré sa konalo v Londýne 3. – 7. júla 2017, sa schválil nový výstup o „konzistentnom vykonávaní pravidla 14.1.3. prílohy VI k dohovoru MARPOL“ na zaradenie do dvojročného programu podvýboru pre prevenciu znečisťovania a reakciu naň na obdobie rokov 2018 – 2019 a do predbežného programu 5. zasadnutia podvýboru pre prevenciu znečisťovania a reakciu naň (PPR 5) s cieľovým rokom dokončenia 2019.

Na PPR 5, ktoré sa konalo v Londýne 5. – 9. februára 2018, sa vypracovali návrhy zmien pravidla 14 prílohy VI k dohovoru MARPOL pre zákaz prepravy nevyhovujúceho vykurovacieho oleja na účely spaľovania na pohon alebo prevádzku na palube lode. Navrhované zmeny prílohy VI k dohovoru MARPOL boli s menšími úpravami schválené na 72. zasadnutí Výboru pre ochranu morského prostredia (MEPC 72), ktoré sa konalo v Londýne 9. – 13. apríla 2018, s úmyslom ich prijatia na 73. zasadnutí (MEPC 73).

Zmeny pravidiel 14 prílohy VI k dohovoru MARPOL sú uvedené v dokumente IMO MEPC 73/3. V bode 5.43 správy zo 72. zasadnutia MEPC (MEPC 72/17) sa uvádza, že tieto zmeny budú prijaté na MEPC 73.

3.2. Zmeny Medzinárodného kódexu programu rozšírených inšpekcí v rámci prehliadok lodí na hromadný náklad a ropných tankerov z roku 2011 (kódex ESP)

Na 5. zasadnutí podvýboru pre navrhovanie a stavbu lodí (SDC 5), ktoré sa konalo v Londýne 22. – 26. januára 2018, sa znovu pripomenulo, že na 4. zasadnutí podvýboru pre navrhovanie a stavbu lodí (SDC 4), ktoré sa konalo v Londýne 13. – 17. februára 2017, boli Medzinárodné združenie klasifikačných spoločností (IACS) a sekretariát poverené analyzovaním kódexu ESP z roku 2011 s cieľom navrhnúť redakčné zmeny na identifikáciu všetkých povinných požiadaviek, zlepšiť formát tabuliek a formulárov a podať správu o dosiahnutom pokroku na posúdenie na SDC 5.

Na SDC 5 sa dohodlo, že všetky hmotnoprávne ustanovenia, ktoré sa v súčasnosti nachádzajú v poznámkach pod čiarou v kódexe ESP z roku 2011, by mali byť zahrnuté do hlavnej časti nového konsolidovaného znenia. Na SDC 5 sa navyše dohodlo, že salepší formát tabuliek a formulárov v kódexe ESP. Napokon sa na SDC 5 dohodlo zlúčiť redakčné zmeny s novými podstatnými zmenami kódexu ESP z roku 2011, ktoré navrhlo IACS a ktoré sa zaoberajú poslednými aktualizáciami jednotných požiadaviek IACS UR série Z10.

Na SDC 5 sa podporil návrh, aby sa navrhované zmeny kódexu ESP z roku 2011 predložili na schválenie na 99. zasadnutí Výboru pre námornú bezpečnosť (MSC 99), ktoré sa konalo v Londýne 16. – 25. mája 2018, s cieľom následne prijať tieto zmeny na 100. zasadnutí Výboru pre námornú bezpečnosť (MSC 100) a s nadobudnutím platnosti 1. júla 2020.

Návrh zmien kódexu ESP z roku 2011, ktoré boli vypracované na SDC 5 v súlade s postupom vykonávania pravidelných aktualizácií kódexu, sa posudzoval na MSC 99. Na MSC 99 bol schválený návrh zmien kódexu ESP z roku 2011, ktoré sú uvedené v návrhu rezolúcie MSC, s cieľom prijať ho na 100. zasadnutí MSC.

Návrh rezolúcie MSC o zmenách kódexu ESP z roku 2011 je uvedený v prílohe 2 k správe z 99. zasadnutia MSC (MSC 99/22/Add.1). V bode 10.20 správy z MSC 99 (MSC 99/22) sa uvádza, že tieto zmeny budú prijaté na MSC 100.

3.3. Relevantné právne predpisy EÚ a kompetencie EÚ

3.3.1. Zmeny pravidiel 14.1 prílohy VI k dohovoru MARPOL

Požiadavky uvedené v prílohe VI k dohovoru MARPOL, ktoré sa týkajú zníženia obsahu síry v lodných vykurovacích olejoch s cieľom znížiť emisie SO_x, sú implementované do práva EÚ v smernici Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/802 z 11. mája 2016 o znížení obsahu síry v niektorých kvapalných palivách.

3.3.2. Zmeny Medzinárodného kódexu programu rozšírených inšpekcí v rámci prehliadok lodí na hromadný náklad a ropných tankerov z roku 2011 (kódex ESP)

Cieľom nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 530/2012 o urýchlennom zavedení konštrukčných požiadaviek na dvojité alebo ekvivalentný trup pre ropné tankery s jednoduchým trupom je zaviesť urýchlené zavádzanie uplatňovania konštrukčných

požiadaviek dohovoru MARPOL 73/78, ako sú vymedzené v článku 3 tohto nariadenia, týkajúcich sa dvojitého alebo ekvivalentného trupu pre ropné tankery s jednoduchým trupom a zakázať prepravu ťažkých olejov v ropných tankeroch s jednoduchým trupom smerujúcich do prístavov členských štátov alebo opúšťajúcich tieto prístavy.

Nariadením (EÚ) č. 530/2012 sa zavádza povinné uplatňovanie schémy posudzovania stavu (CAS) IMO na ropné tankery s jednoduchým trupom staršie než 15 rokov. Podľa článku 5 sa požaduje, aby takéto tankery boli v súlade s CAS, ktorá je ďalej vymedzená v článku 6 ako schéma posudzovania stavu prijatá rezolúciou MEPC 94(46) z 27. apríla 2001 zmenenou rezolúciou MEPC 99(48) z 11. októbra 2002 a rezolúciou MEPC 112(50) zo 4. decembra 2003. V programe rozšírených inšpekcií v rámci prehliadok lodí na hromadný náklad a ropných tankerov alebo v programe rozšírených prehliadok (ďalej len „ESP“) sa špecifikuje, ako sa má toto dôslednejšie posudzovanie vykonávať. Keďže CAS používa ESP ako nástroj na dosiahnutie svojho cieľa, akékoľvek zmeny prehliadok ESP budú priamo a automaticky uplatniteľné prostredníctvom nariadenia (EÚ) č. 530/2012. Preto zmeny, ktoré sa majú prijať na MSC 100 a ktorými by sa zaviedli zmeny kódexu ESP, by mali vplyv na právne predpisy EÚ uplatňovaním nariadenia (EÚ) č. 530/2012.

3.3.3. Kompetencie EÚ

Zmeny pravidla 14.1 prílohy VI k dohovoru MARPOL by mali vplyv na právne predpisy EÚ uplatňovaním smernice Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/802 z 11. mája 2016 o znížení obsahu síry v niektorých kvapalných palivách.

Zmeny kódexu ESP z roku 2011 by mali vplyv na právne predpisy EÚ uplatňovaním nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 530/2012 o urýchlennom zavedení konštrukčných požiadaviek na dvojité alebo ekvivalentný trup pre ropné tankery s jednoduchým trupom.

4. PRÁVNY ZÁKLAD

4.1. Procesnoprávny základ

4.1.1. Zásady

V článku 218 ods. 9 Zmluvy o fungovaní Európskej únie (ZFEÚ) sa stanovujú rozhodnutia, ktorými sa určujú „*pozície, ktoré sa majú prijať v mene Únie v rámci orgánu zriadeného dohodou, keď je tento orgán vyzvaný prijať akty s právnymi účinkami s výnimkou aktov dopĺňajúcich alebo meniacich inštitucionálny rámec danej dohody*“.

Článok 218 ods. 9 ZFEÚ sa uplatňuje bez ohľadu na to, či je Únia členom orgánu alebo zmluvnou stranou dohody².

Pojem „*akty s právnymi účinkami*“ zahŕňa akty, ktoré majú právne účinky na základe pravidiel medzinárodného práva, ktorým sa riadi predmetný orgán. Zahŕňa aj nástroje, ktoré nemajú záväzný účinok podľa medzinárodného práva, ale „*môžu rozhodujúcim spôsobom ovplyvniť obsah právnej úpravy prijatej normotvorcom Únie*“³.

² Vec C-399/12 Nemecko/Rada (OIV), ECLI:EU:C:2014:2258, bod 64.

³ Vec C-399/12 Nemecko/Rada (OIV), ECLI:EU:C:2014:2258, body 61 – 64.

4.1.2. Uplatnenie na tento prípad

Výbor IMO pre ochranu morského prostredia a Výbor IMO pre námornú bezpečnosť sú orgány zriadené dohodou, a to dohovorom o Medzinárodnej námornej organizácii.

Akty, ktoré majú Výbor IMO pre ochranu morského prostredia a Výbor IMO pre námornú bezpečnosť prijať, sú akty s právnymi účinkami. Plánované akty môžu rozhodujúcim spôsobom ovplyvniť obsah právnych predpisov EÚ, konkrétne smernicu Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/802 z 11. mája 2016 o znížení obsahu síry v niektorých kvapalných palivách a nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 530/2012 o urýchlennom zavedení konštrukčných požiadaviek na dvojité alebo ekvivalentný trup pre ropné tankery s jednoduchým trupom.

Dôvodom je skutočnosť, že v smernici Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/802 z 11. mája 2016 o znížení obsahu síry v niektorých kvapalných palivách sú premietnuté požiadavky prílohy VI k dohovoru MARPOL týkajúce sa síry a že nariadením (EÚ) č. 530/2012 sa vyžaduje uplatnenie schémy posudzovania stavu (CAS) IMO a CAS využíva program rozšírených inšpekcií (ESP) ako nástroj na dosiahnutie svojho cieľa.

Preto zmeny pravidiel 14.1 prílohy VI k dohovoru MARPOL a Medzinárodného kódexu programu rozšírených inšpekcií v rámci prehliadok lodí na hromadný náklad a ropných tankerov z roku 2011 (kódex ESP) by mali vplyv na právne predpisy EÚ uplatňovaním smernice Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/802 z 11. mája 2016 o znížení obsahu síry v niektorých kvapalných palivách a nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 530/2012 o urýchlennom zavedení konštrukčných požiadaviek na dvojité alebo ekvivalentný trup pre ropné tankery s jednoduchým trupom.

Plánované akty nedopĺňajú ani nemenia inštitucionálny rámec dohody.

Procesnoprávnym základom navrhovaného rozhodnutia je preto článok 218 ods. 9 ZFEÚ.

4.2. Hmotnoprávny základ

4.2.1. Zásady

Hmotnoprávny základ rozhodnutia podľa článku 218 ods. 9 ZFEÚ závisí predovšetkým od cieľa a obsahu plánovaného aktu, v súvislosti s ktorým sa prijíma pozícia v mene Únie. Ak plánovaný akt sleduje dva ciele alebo obsahuje dve zložky a ak jeden z týchto cieľov alebo jednu z týchto zložiek možno určiť ako hlavný cieľ alebo hlavnú zložku, zatiaľ čo druhý cieľ alebo druhá zložka sú len vedľajšie, rozhodnutie podľa článku 218 ods. 9 ZFEÚ musí byť založené na jedinom hmotnoprávnom základe, a to na tom, ktorý si vyžaduje hlavný alebo prevažujúci cieľ alebo hlavná alebo prevažujúca zložka.

4.2.2. Uplatnenie na tento prípad

Hlavný cieľ a obsah plánovaného aktu sa týkajú námornej dopravy. Hmotnoprávnym základom navrhovaného rozhodnutia je preto článok 100 ods. 2 ZFEÚ.

4.3. Záver

Právnym základom navrhovaného rozhodnutia by mal byť článok 100 ods. 2 ZFEÚ v spojení s článkom 218 ods. 9 ZFEÚ.

Návrh

ROZHODNUTIE RADY

o pozícii, ktorá sa má prijať v mene Európskej únie vo Výbore Medzinárodnej námornej organizácie pre ochranu morského prostredia a Výbore Medzinárodnej námornej organizácie pre námornú bezpečnosť, pokiaľ ide o prijatie zmien pravidla 14.1 prílohy VI k Medzinárodnému dohovoru o zabránení znečisťovaniu z lodí a Medzinárodného kódexu programu rozšírených inšpekcií v rámci prehliadok lodí na hromadný náklad a ropných tankerov z roku 2011

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 100 ods. 2 v spojení s článkom 218 ods. 9,

so zreteľom na návrh Európskej komisie,

keďže:

- (1) Dohovor o Medzinárodnej námornej organizácii (IMO) nadobudol platnosť 17. marca 1958. IMO je špecializovaná agentúra Organizácie Spojených národov zodpovedná za bezpečnosť a ochranu lodnej dopravy, ako aj za prevenciu znečisťovania mora a ovzdušia plavidlami.
- (2) Podľa článku 38 písm. a) dohovoru o IMO vykonáva Výbor pre ochranu morského prostredia také funkcie, ktorými IMO je alebo môže byť poverená na základe alebo podľa medzinárodných dohovorov o prevencii a kontrole znečisťovania morí z lodí, najmä pokiaľ ide o prijatie a zmenu nariadení alebo iných ustanovení.
- (3) V súlade s článkom 28 písm. b) dohovoru o IMO poskytuje Výbor pre námornú bezpečnosť strojové zariadenia na plnenie povinností, ktoré mu boli uložené v súlade s týmto dohovorom, ktoré mu uložilo zhromaždenie IMO alebo Rada IMO, alebo akejkoľvek povinnosti v rozsahu pôsobnosti uvedeného článku, ktorá môže byť uložená Výboru pre námornú bezpečnosť na základe akéhokoľvek iného medzinárodného nástroja a ktorú prijme IMO.
- (4) Medzinárodný dohovor o zabránení znečisťovaniu z lodí (ďalej len „dohovor MARPOL“) nadobudol platnosť 2. októbra 1983.
- (5) Podľa článku 16 ods. 2 písm. c) dohovoru MARPOL môže zmeny k nemu prijať príslušný orgán, v tomto prípade Výbor pre ochranu morského prostredia.

- (6) Výbor pre ochranu morského prostredia má na svojom 73. zasadnutí 22. – 26. októbra 2018 (ďalej len „MEPC 73“) prijať zmeny pravidla 14 prílohy VI k dohovoru MARPOL.
- (7) Výbor pre námornú bezpečnosť má na svojom 100. zasadnutí 3. – 7. decembra 2018 (ďalej len „MSC 100“) prijať zmeny Medzinárodného kódexu programu rozšírených inšpekcií v rámci prehliadok lodí na hromadný náklad a ropných tankerov z roku 2011 (ďalej len „kódex ESP z roku 2011“).
- (8) Je vhodné stanoviť pozíciu, ktorá sa má v mene Únie prijať na MEPC 73, keďže zmeny pravidla 14 prílohy VI k dohovoru MARPOL budú schopné rozhodujúcim spôsobom ovplyvniť obsah práva Únie, konkrétne smernicu Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/802⁴.
- (9) Je vhodné stanoviť pozíciu, ktorá sa má prijať v mene Únie na MSC 100, keďže zmeny kódexu ESP z roku 2011 môžu rozhodujúcim spôsobom ovplyvniť obsah práva Únie, konkrétne nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 530/2012⁵.
- (10) Zmeny pravidla 14 prílohy VI k dohovoru MARPOL týkajúce sa zákazu prepravy nevyhovujúceho vykurovacieho oleja na účely spaľovania na pohon alebo prevádzku na palube lode by mali zabezpečiť dôsledné presadzovanie normy pre vykurovací olej uvedenej v pravidle 14.1.3 prílohy VI k dohovoru MARPOL, ktorá nadobudne účinnosť 1. januára 2020.
- (11) Zmeny kódexu ESP z roku 2011 by mali zahŕňať redakčné zmeny kódexu, ktorými by sa identifikovali všetky povinné požiadavky a zlepšili tabuľky a formuláre, a tiež by sa nimi mali zlúčiť redakčné zmeny s novými podstatnými požiadavkami s cieľom zaoberať sa poslednými aktualizáciami jednotných požiadaviek série Z10 Medzinárodného združenia klasifikačných spoločností.
- (12) Pozíciu Únie majú vyjadriť členské štáty Únie, ktoré sú členmi Výboru IMO pre ochranu morského prostredia a Výboru IMO pre námornú bezpečnosť, konajúc spoločne v záujme Únie,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Pozíciou, ktorá sa má prijať v mene Únie na 73. zasadnutí Výboru IMO pre ochranu morského prostredia, je súhlas s prijatím zmien pravidla 14.1 prílohy VI k Medzinárodnému dohovoru o zabránení znečisťovaniu z lodí uvedených v dokumente IMO MEPC 73/3.

⁴ Smernica Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/802 z 11. mája 2016 o znížení obsahu síry v niektorých kvapalných palivách (Ú. v. EÚ L 132, 21.5.2016, s. 58).

⁵ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 530/2012 z 13. júna 2012 o urýchlennom zavedení konštrukčných požiadaviek na dvojité alebo ekvivalentný trup pre ropné tankery s jednoduchým trupom (Ú. v. EÚ L 172, 30.6.2012, s. 3).

Článok 2

Pozíciou, ktorá sa má prijať v mene Únie na 100. zasadnutí Výboru IMO pre námornú bezpečnosť, je súhlas s prijatím zmien Medzinárodného kódexu programu rozšírených inšpekcií v rámci prehliadok lodí na hromadný náklad a ropných tankerov z roku 2011 uvedených v prílohe 2 k dokumentu IMO MSC 99/22/Add.1.

Článok 3

1. Pozíciu uvedenú v článku 1 vyjadria členské štáty Únie, ktoré sú členmi Výboru IMO pre ochranu morského prostredia, konajúc spoločne.
2. Pozíciu uvedenú v článku 2 vyjadria členské štáty Únie, ktoré sú členmi Výboru IMO pre námornú bezpečnosť, konajúc spoločne.
3. Menšie zmeny pozícií uvedených v článkoch 1 a 2 sa dohodnú bez ďalšieho rozhodnutia Rady.

Článok 4

Toto rozhodnutie je určené členským štátom.

V Bruseli

*Za Radu
predseda*